

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS Nr. 896/2006/EK

(2006. gada 14. jūnijs),

ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei uz ārējām robežām, kas balstīts uz dažu Šveices un Lihtenšteinas izdotu uzturēšanās atļauju vienpusēju atzīšanu dalībvalstīs tranzīta vajadzībām to teritorijā

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 62. panta 2. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽¹⁾,

tā kā:

(1) Saskaņā ar 21. pantu 1990. gada 19. jūnija Konvencijā, ar ko īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengenas līgumu starp Beniluksa Ekonomikas savienības valstu valdībām, Vācijas Federatīvās Republikas valdību un Francijas Republikas valdību par pakāpenisku kontroles atcelšanu pie to kopīgām robežām (turpmāk – “Šengenas konvencija”) ⁽²⁾, paredz, ka uzturēšanās atļaujas, ko izdod dalībvalstis, kas pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, savstarpēji atzīst par līdzvērtīgām vienotai vīzai.

(2) Pašreiz spēkā esošajos Kopienas noteikumos tomēr nav paredzēts tāds vienkāršots režīms personu kontrolei uz ārējām robežām, kurā trešo valstu izdotās uzturēšanās atļaujas tiktu uzskatītas par līdzvērtīgām vienotai vīzai tranzīta vai īstermiņa uzturēšanās vajadzībām kopējā telpā.

(3) Trešo valstu valstspiederīgajiem, kuriem ir Šveices izdota uzturēšanās atļauja un uz kuriem attiecas vīzu prasība saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 539/2001 (2001. gada 15. marts), ar ko izveido to trešo valstu sarakstu,

kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas ⁽³⁾, ir jāpieprasa vīza, kad tie šķērso kopējo telpu tranzītā, atgriežoties savā izcelsmes valstī. Tāpēc dalībvalstu konsulārajām iestādēm Šveicē ir jāpieņem liels to vīzu pieteikumu skaits, ko iesnieguši šādi trešo valstu valstspiederīgie. Līdzīgas grūtības ir radušās attiecībā uz vīzu pieteikumiem, ko iesnieguši Lihtenšteinas izdoto uzturēšanās atļauju turētāji.

(4) Šengenas *acquis* divu posmu ieviešanas rezultātā jaunajām dalībvalstīm, kas pievienojās Eiropas Savienībai 2004. gada 1. maijā, no minētā datuma ir jāizdod attiecīgās valsts vīzas trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri ir Šveices un Lihtenšteinas izdotas uzturēšanās atļaujas turētāji un uz kuriem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 539/2001 attiecas vīzu prasība. Dažas jaunās dalībvalstis ir izteikušas bažas par papildu administratīvo slogu, ko tas radīs šo valstu konsulārajām pārstāvniecībām Šveicē un Lihtenšteinā.

(5) Dalībvalstis neuzskata par vajadzīgu pieprasīt, lai šīs kategorijas personām būtu vīzas, jo risks, ko šādas personas rada dalībvalstīm attiecībā uz nelegālu imigrāciju, ir neliels.

(6) Lai risinātu situāciju gan to dalībvalstu konsulārajās iestādēs Šveicē un Lihtenšteinā, kas pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, gan jauno dalībvalstu konsulārajās iestādēs Šveicē un Lihtenšteinā, būtu jāievieš vienkāršots režīms personu kontrolei uz ārējām robežām, kas balstīts uz konkrētu uzturēšanās atļauju, ko izdod Šveices un Lihtenšteinas iestādes, vienpusēju atzīšanu par līdzvērtīgām vienotām vai valsts vīzām.

(7) Šāda atzīšana būtu jāattiecina tikai uz tranzīta vajadzībām, un tai nebūtu jāietekmē dalībvalstu iespēja izdot īstermiņa uzturēšanās vīzas.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta 2006. gada 6. aprīļa Atzinums (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts), Padomes 2006. gada 1. jūnija Lēmums.

⁽²⁾ OV L 239, 22.9.2000., 19. lpp.

⁽³⁾ OV L 81, 21.3.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 851/2005 (OV L 141, 4.6.2005., 3. lpp.).

(8) Atzīšanas režīms būtu obligāti jāpiemēro dalībvalstīs, kas pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, un fakultatīvi – jaunajās dalībvalstīs, kas piemēro Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 895/2006/EK (2006. gada 14. jūnijs), ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei uz ārējām robežām, kura pamatā ir Čehijas Republikas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovākijas un Slovākijas veiktā dažu dokumentu vienpusējā atzīšana par līdzvērtīgiem savām attiecīgās valsts vīzām tranzīta vajadzībām to teritorijās⁽¹⁾ pārejas posmā līdz datumam, kas jānosaka Padomei saskaņā ar 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 2. punkta pirmo daļu.

(9) Ieceļošanas nosacījumi, kas paredzēti 5. panta 1. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 562/2006 (2006. gada 15. marts), ar kuru ievieš Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss)⁽²⁾, ir jāizpilda, izņemot minētās regulas 5. panta 1. punkta b) apakšpunkta nosacījumus, ciktāl ar šo lēmumu paredz līdzvērtīgu režīmu starp tranzīta vīzām un uzturēšanās atļaujām, ko izdod Šveice un Lihtenšteina.

(10) Ņemot vērā, ka šā lēmuma mērķis tieši skar Kopienas *acquis* attiecībā uz vīzām un to nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, un to, ka šā lēmuma mēroga un iedarbības dēļ to var labāk sasniegt Kopienas līmenī, Kopiena var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā lēmumā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi šā mērķa sasniegšanai.

(11) Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju saskaņā ar Nolīgumu, ko Eiropas Savienības Padome noslēgusi ar Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo valstu asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā, šis lēmums papildina Šengenas *acquis* noteikumus, kas attiecas uz jomu, kura minēta 1. panta A punktā Padomes Lēmumā 1999/437/EK⁽³⁾ par dažiem pasākumiem minētā nolīguma piemērošanai.

(12) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Dānija nepiedalās šā

lēmuma pieņemšanā, ko veic Padome, un šis lēmums nav tai saistošs un nav jāpiemēro. Ņemot vērā to, ka šis lēmums pamatojas uz Šengenas *acquis* atbilstīgi Eiropas Kopienas dibināšanas līguma trešās daļas IV sadaļas noteikumiem, Dānijai saskaņā ar minētā protokola 5. pantu sešu mēnešu laikā pēc tam, kad Padome ir pieņēmusi šo lēmumu, jāpieņem lēmumu par to, vai tā ievieš šo lēmumu savos valsts tiesību aktos.

(13) Šis lēmums papildina Šengenas *acquis* noteikumus, kas Apvienotajai Karalistei nav saistoši saskaņā ar Padomes Lēmumu 2000/365/EK (2000. gada 29. maijs) par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā⁽⁴⁾. Tāpēc Apvienotā Karaliste nepiedalās tā pieņemšanā, un tas nav tai saistošs un nav jāpiemēro.

(14) Šis lēmums papildina Šengenas *acquis* noteikumus, kas Īrijai nav saistoši saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā⁽⁵⁾. Tāpēc Īrija nepiedalās tā pieņemšanā, un tas nav tai saistošs un nav jāpiemēro.

IR PIEŅĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo lēmumu paredz vienkāršotu režīmu personu kontrolei uz ārējām robežām, kas balstīts uz dalībvalstīs veikto vienpusēju Šveices un Lihtenšteinas tādiem trešo valstu valstspiederīgajiem izdotu uzturēšanās atļauju atzīšanu par līdzvērtīgu savām vienotajām vai attiecīgās valsts vīzām tranzīta vajadzībām, uz kuriem attiecas vīzu prasība saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 539/2001.

Šā lēmuma īstenošana neietekmē personu kontroli uz ārējām robežām atbilstīgi 5.–13. pantam un 18.–19. pantam Regulā (EK) Nr. 562/2006.

2. pants

Dalībvalstis, kas pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, vienpusēji atzīst pielikumā minētās uzturēšanās atļaujas, ko izdod Šveice un Lihtenšteina.

⁽¹⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 1 lpp.

⁽²⁾ OV L 105, 13.4.2006., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.

Jaunās dalībvalstis, kas piemēro Lēmumu Nr. 895/2006/EK, var vienpusēji atzīt uzturēšanās atļaujas, kas minētas šā lēmuma pielikumā, par līdzvērtīgām savām valsts tranzīta vīzām līdz datumam, ko nosaka Padome saskaņā ar 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 2. punkta pirmo daļu.

3. pants

Trešās valsts valstspiederīgā veiktā tranzīta ilgums dalībvalsts(-u) teritorijā nedrīkst pārsniegt piecas dienas.

Pielikumā minēto dokumentu derīguma termiņš atbilst tranzīta ilgumam.

4. pants

Ikvienu jaunā dalībvalsts, kas nolemj piemērot šo lēmumu, par to paziņo Komisijai līdz 2006. gada 1. augustam. Informāciju, ko jaunās dalībvalstis darījušas zināmu, Komisija publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

5. pants

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro līdz dienai, kad ir īstenoti Šengenas Konvencijas 21. panta noteikumi attiecībā uz Šveici un Lihtenšteinu, saskaņā ar 15. pantu Eiropas Savienības, Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas Nolīgumā par Šveices Konfederācijas iesaistīšanos Šengenas *acquis* ieviešanā, piemērošanā un pilnveidošanā.

6. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu.

Strasbūrā, 2006. gada 14. jūnijā

Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs
J. BORRELL FONTELLES

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
H. WINKLER

PIELIKUMS

Šveices Konfederācijā un Lihtenšteinā izdoto uzturēšanās atļauju saraksts (saskaņā ar 2. pantu)

A. ŠVEICES IZDOTĀS UZTURĒŠANĀS ATĻAUJAS

- Ausländerausweis B/Livret pour étrangers B/Libretto per stranieri B/Legitimazioni d'estero B [Ārzemnieku B kategorijas personas apliecība] (B kategorijas pagaidu uzturēšanās atļauja. Izdod trīs vai četru valodu versijās.) (pelēka)
- Ausländerausweis C/Livret pour étrangers C/Libretto per stranieri C [Ārzemnieku C kategorijas personas apliecība] (C kategorijas pastāvīgās uzturēšanās atļauja) (zaļa)
- Ausländerausweis Ci/Livret pour étrangers Ci/Libretto per stranieri Ci [Ārzemnieku Ci kategorijas personas apliecība] (Ci kategorijas pastāvīgās uzturēšanās atļauja, ko izdod to starptautisko organizāciju darbinieku un ārvalstu pārstāvniecību Šveicē darbinieku dzīvesbiedriem un bērniem (līdz 25 gadu vecumam), kas strādā algotu darbu Šveices darba tirgū (sarkana)
- Legitimationskarten (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten/Cartes de légitimation (titres de séjour) du Département fédéral des affaires étrangères/Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri [Federālā ārlietu departamenta personas apliecības (uzturēšanās atļaujas)]
- Legitimationskarte "B" (mit rosafarbigem Streifen): Missionschefs der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, leitende Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation "B" (à bande rose): Chefs de mission diplomatique, permanente ou spéciale, membres de la haute direction des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione "B" (a banda rosa): capimissione di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari superiori di organizzazioni internazionali e loro familiari che beneficiano dello stesso statuto [B kategorijas personas apliecība (ar rozā līniju): diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību vadītāji, starptautisko organizāciju vadošie darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]
- Legitimationskarte "C" (mit rosafarbigem Streifen): Mitglieder des diplomatischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation "C" (à bande rose): membres du personnel diplomatique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales, hauts fonctionnaires des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione "C" (a banda rosa): membri del personale diplomatico di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto [C kategorijas personas apliecība (ar rozā līniju): diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību darbinieki, starptautisko organizāciju darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]
- Legitimationskarte "D" (mit blauem Streifen): Mitglieder des Verwaltungs- und technischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation "D" (à bande bleue): membres du personnel administratif et technique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione "D" (a banda blu): membri del personale amministrativo e tecnico di missioni diplomatiche permanenti o speciali e familiari che beneficiano dello stesso statuto [D kategorijas personas apliecība (ar zilu līniju): diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību administratīvie un tehniskie darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]
- Legitimationskarte "D" (mit braunem Streifen): Beamte der Kategorie Berufspersonal internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation "D" (à bande brune): fonctionnaires de la catégorie professionnelle des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione "D" (a banda marrone): funzionari appartenenti alla categoria del personale di carriera di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto [D kategorijas personas apliecība (ar brūnu līniju): starptautisko organizāciju profesionāļu kategorijas darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]

- Legitimationskarte “E” (mit violettlem Streifen): Mitglieder des Dienstpersonals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte der allgemeinen Dienste internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation “E” (à bande violette): membres du personnel de service des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires des services généraux des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione “E” (a banda viola): membri del personale di servizio di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari dei servizi generali di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto [E kategorijas personas apliecība (ar violetu līniju): diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību dienesta darbinieki, starptautisko organizāciju vispārējā dienesta ierēdņi un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]

- Legitimationskarte “F” (mit gelbem Streifen): private Hausangestellte der Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der von Berufs-Konsularbeamten geleiteten konsularischen Vertretungen sowie private Hausangestellte der Beamten internationaler Organisationen/Carte de légitimation “F” (à bande jaune): domestiques privés des membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des postes consulaires de carrière et domestiques privés des fonctionnaires des organisations internationales/Carta di legittimazione “F” (a banda gialla): personale domestico privato di membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di rappresentanze consolari dirette da funzionari consolari di carriera nonché personale domestico privato di funzionari di organizzazioni internazionali [F kategorijas personas apliecība (ar dzeltenu līniju): diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību darbinieku, kā arī profesionālo konsulāro pārstāvniecību darbinieku privātais mājas apkalpotāju personāls, kā arī starptautisko organizāciju ierēdņu privātais mājas apkalpotāju personāls]

- Legitimationskarte “G” (mit türkischem Streifen): Beamte internationaler Organisationen mit Arbeitsvertrag von begrenzter Dauer und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation “G” (à bande turquoise): fonctionnaires des organisations internationales (contrat de travail “court terme”) et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione “G” (a banda turchese): funzionari di organizzazioni internazionali con contratto di lavoro a durata determinata e familiari che beneficiano dello stesso statuto [G kategorijas personas apliecība (ar tirkīza līniju): starptautisko organizāciju ierēdņi, kas strādā uz līguma pamata ar ierobežotu termiņu, un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]

- Legitimationskarte “H” (mit weißem Streifen): Personen ohne Privilegien und Immunitäten, die ermächtigt sind, Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der konsularischen Vertretungen zu begleiten, Mitarbeiter internationaler Organisationen ohne Beamtenstatus/Carte de légitimation “H” (à bande blanche): personnes sans privilèges et immunités autorisées à accompagner les membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des consulats, collaborateurs des organisations internationales qui ne font pas partie des fonctionnaires de ces dernières/Carta di legittimazione “H” (a banda bianca): persone senza privilegi e immunità autorizzate a accompagnare membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di consolati, collaboratori di organizzazioni internazionali senza statuto di funzionari [H kategorijas personas apliecība (ar baltu līniju): personas bez privilēģijām un imunitātēm, kuras ir pilnvarotas pavadīt diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību un konsulāro pārstāvniecību darbiniekus, starptautisko organizāciju darbinieki, kam nav ierēdņa statusa]

- Legitimationskarte “I” (mit olivem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation “I” (à bande olive): membres du personnel non suisse du Comité international de la Croix-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione “I” (a banda oliva): membri del personale non svizzero del Comitato internazionale della Croce Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto [I kategorijas personas apliecība (ar līniju olīvu krāsā): Sarkanā Krusta starptautiskās komitejas darbinieki, kas nav Šveices valstspiederīgie, un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]

- Legitimationskarte “K” (mit rosafarbigem Streifen): Berufs-Postenchefs und Berufs-Konsularbeamte der konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation “K” (à bande rose): chefs de poste consulaire de carrière, fonctionnaires consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione “K” (a banda rosa): capiposto consolari di carriera e funzionari consolari di rappresentanze consolari e familiari che beneficiano dello stesso statuto [K kategorijas personas apliecība (ar rozā līniju): konsulārā posteņa karjeras vadītāji un karjeras konsulārie darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]

- Legitimationskarte “K” (mit blauem Streifen): Berufs-Konsularangestellte und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation “K” (à bande bleue): employés consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione “K” (a banda blu): impiegati consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto [K kategorijas personas apliecība (ar zilu līniju): konsulārie karjeras darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]

- Legitimationskarte “K” (mit violettēm Streifen): Mitglieder des dienstlichen Hauspersonals von berufs-konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation “K” (à bande violette): membres du personnel de service des représentations consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione “K” (a banda viola): membri del personale di servizio di rappresentanze consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto [K kategorijas personas apliecība (ar violetu līniju): karjeras konsulāro dienestu apkalpojošais personāls un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]
- Legitimationskarte “K” (mit weißem Streifen): Honorar-Postenchefs von konsularischen Vertretungen/Carte de légitimation “K” (à bande blanche): chefs de poste consulaire honoraire/Carta di legittimazione “K” (a banda bianca): capiposto onorari di rappresentanze consolari [K kategorijas personas apliecība (ar baltu līniju): konsulāro pārstāvniecību posteņa goda vadītāji]
- Legitimationskarte “L” (mit sandfarbigem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Internationale Gemeinschaft der Roten Kreuz- und Roten Halbmond-Gesellschaften und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation “L” (à bande de couleur sable): membres du personnel non suisse de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione “L” (a banda color sabbia): membri del personale non svizzero della Federazione internazionale delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto [L kategorijas personas apliecība (ar līniju smilšu krāsā): Sarkanā Krusta un Sarkanā Pūsmēness starptautiskās federācijas darbinieki, kas nav Šveices valstspiederīgie, un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]
- Legitimationskarte “O” (mit grauem Streifen): Mitglieder des Personals nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Generaldelegation Palästinas und der ständigen Beobachtermission Palästinas und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation “O” (à bande grise): membres du personnel non suisse de la Délégation générale de Palestine et de la Mission permanente d'observation de la Palestine et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione “O” (a banda grigia): membri del personale non svizzero della Delegazione generale di Palestina e della Missione permanente di osservazione della Palestina e familiari che beneficiano dello stesso statuto [O kategorijas personas apliecība (ar pelēku līniju): Palestīniešu ģenerāledeģācijas un Palestīniešu pastāvīgās novērošanas misijas personāla locekļi, kas nav Šveices valstspiederīgie, un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]
- Legitimationskarte “S” (mit grünem Streifen): Mitglieder des Personals schweizerischer Staatsangehörigkeit der diplomatischen, ständigen und der Spezialmissionen, Beamte schweizerischer Staatsangehörigkeit internationaler Organisationen/Carte de légitimation “S” (à bande verte): membres du personnel de nationalité suisse des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires de nationalité suisse des organisations internationales/Carta di legittimazione “S” (a banda verde): membri del personale di nazionalità svizzera di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari di nazionalità svizzera di organizzazioni internazionali [S kategorijas personas apliecība (ar zaļu līniju): diplomātisko, pastāvīgo un īpašo pārstāvniecību darbinieki, kas ir Šveices valstspiederīgie, starptautisko organizāciju ierēdņi, kas ir Šveices valstspiederīgie]
- Funktionsbescheinigung für wissenschaftliches Personal des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit/Attestation de fonctions à l'usage du personnel scientifique non suisse du CERN/Attestato di funzione ad uso del personale scientifico non svizzero del CERN [CERN zinātnisko darbinieku, kas nav Šveices valstspiederīgie, dienesta apliecība]
- Bescheinigung für Familienmitglieder des wissenschaftlichen Personals des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit/Attestation à l'usage des membres de la famille du personnel scientifique non suisse du CERN/Attestato ad uso dei familiari del personale scientifico non svizzero del CERN [apliecība CERN zinātnisko darbinieku, kas nav Šveices valstspiederīgie, ģimenes locekļiem]

B. LIHTENŠTEINAS IZDOTĀS UZTURĒŠANĀS ATĻAUJAS

- Jahresaufenthaltsbewilligung (Terminatļauja)
- Niederlassungsbewilligung (Apmešanās atļauja, kuras derīguma termiņam nav laika ierobežojuma).